KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1661/1999

av den 27 juli 1999

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 737/90 om villkoren för import av jordbruksprodukter med ursprung i tredje land efter olyckan vid kärnkraftverket i Tjernobyl

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 737/90 av den 22 mars 1990 [1] om villkoren för import av jordbruksprodukter med ursprung i tredje land efter olyckan vid kärnkraftverket i Tjernobyl, ändrad genom förordning (EG) nr 686/95 [2], särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

1. Nedfallet av radioaktivt cesium efter olyckan vid kärnkraftverket i Tjernobyl den 26 april 1986 har drabbat en rad länder utanför gemenskapen. Upprepade fall av överskridande av gränsvärdena för radioaktiv kontamination har noterats i försändelser av vissa typer av svamp som importerats från en rad länder utanför gemenskapen.

2. Vissa delar av territoriet i några av Europeiska unionens medlemsstater har drabbats av liknande nedfall.

3. Skogsområden är vanligen den naturliga livsmiljön för vilda svampar (produkterna i bilaga I) och i sådana ekosystem tenderar cesiumet att stanna kvar i ett kretslopp mellan jorden och växtligheten.

4. Härigenom har den kontinuerliga kontaminationen av vilda svampar med radioaktivt cesium nästan inte minskat sedan den ovannämnda olyckan och kan för vissa arter ha ökat.

5. Kommissionen utförde 1986 en utvärdering, som därefter har uppdaterats, av de möjliga hälsorisker som livsmedel som kontaminerats med radioaktivt cesium utgör. Med tanke på det aktuella ämnets halveringstid och det faktum att gränsvärdet dessutom i huvudsak motsvarar det gränsvärde som rekommenderas av Codex Alimentarius-kommissionen gäller denna utvärdering av de möjliga hälsoriskerna fortfarande.

6. Enligt artikel 4 i förordning (EEG) nr 737/90 skall medlemsstaterna kontrollera produkter med ursprung i tredje land.

7. I kommissionens förordning (EEG) nr 1983/88 [3] fastställs detaljerade tillämpningsföreskrifter till den förordningen.

8. Dessa föreskrifter bör av de skäl som här anförs uppdateras och kompletteras med särskilda villkor för import av vissa produkter.

9. I rådets direktiv 92/59/EEG av den 29 juni 1992 om allmän produktsäkerhet [4] föreskrivs ett system för snabbt utbyte av information.

10. De åtgärder som genomförts på plats i Europeiska unionens medlemsstater härleds ur staternas rättsliga förpliktelser enligt artikel 35 och 36 i Euratomfördraget, de redan nämnda gemenskapsbestämmelserna och nationella åtgärder och kontroller som sammantagna är likvärdiga med bestämmelserna i denna förordning vad gäller resultatet. Kommissionen bör vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att medlemsstaterna till fullo uppfyller sina rättsliga skyldigheter i detta hänseende.

11. Även om bestämmelserna för stickprovstagning och analys av olika jordbruksprodukter med fördel på nytt kan tas upp för övervägande finns det ett omedelbart behov av att skärpa dessa bestämmelser för svamp.

12. För att göra kontrollerna effektivare bör följaktligen ett begränsat antal tullkontor fastställas vid vilka vissa produkter, får deklareras för fri omsättning inom Europeiska unionen.

13. Förteckningen över tullkontor och över länder utanför gemenskapen kan ses över vid behov, med beaktande bl.a. av framtida överensstämmelse med gränsvärden och annan information som gör det möjligt för kommissionen att bedöma om det finns behov av att behålla ett land utanför gemenskapen på förteckningen i bilaga IV.

14. Av samma orsak bör det krävas exportlicenser enligt artikel 4 i förordning (EEG) nr 737/90 för varje försändelse av sådana produkter.

15. Medlemsstaternas behöriga myndigheter bör få lov att fritt debitera för stickprov och analyser samt för förstörelse av produkten eller återsändandet, under förutsättning att proportionalitetsprincipen iakttas i samband med att produkten förstörs eller återsänds och även att de avgifter som debiteras under inga omständigheter överstiger de kostnader som uppstått.

[1] EGT L 82, 29.3.1990, s. 1.
[2] EGT L 71, 31.3.1995, s. 15.
[3] EGT L 174, 6.7.1988, s. 32.
[4] EGT L 228, 11.8.1992, s. 24.

16. De nedanstående bestämmelserna överensstämmer med Europeiska gemenskapens internationella förpliktelser, särskilt de som följer av avtalen om inrättandet av Världshandelsorganisationen, enligt vilka gemenskapen har rätt att anta och tillämpa bestämmelser som är nödvändiga för att uppnå den sanitära skyddsnivå som eftersträvas i gemenskapens medlemsstater.

17. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den särskilda kommitté som avses i artikel 7 i förordning (EEG) nr 737/90.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De medlemsstater i vilka övergången till fri omsättning sker skall kontrollera halten av radioaktivt cesium i de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 737/90 för att se till att gränsvärdena i samma förordning iakttas. Kontrollerna skall under alla omständigheter utföras innan varorna tillåts övergå till fri omsättning.

2. Kontrollerna skall utföras genom stickprov enligt följande minimikrav:

a) När medlemsstaterna bestämmer hur utförliga kontrollerna skall vara skall de särskilt ta hänsyn till graden av radioaktiv kontamination i ursprungslandet, de ifrågavarande produkternas egenskaper, resultatet av tidigare kontroller och de exportlicenser som avses i artikel 3 utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 b.

b) När produkter med ursprung i tredje land överskrider gränsvärdena skall kontrollerna intensifieras för alla produkter av samma typ med ursprung i det ifrågavarande tredje landet utan att det påverkar tillämpningen av ytterligare åtgärder enligt artiklarna 5 och 6 i förordning (EEG) nr 737/90.

3. Kontroller av vissa angivna produkter skall utföras enligt följande bestämmelser:

a) Slaktdjur skall kontrolleras utan hinder av de tullregler som fastställs i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 [1] och kommissionens förordning (EEG) 2454/93 [2] och djurhälsokraven. För tillstånd till övergång till fri omsättning krävs uppvisande av intyg som utfärdats av de behöriga myndigheter som ansvarar för kontrollerna och som bekräftar att köttet har genomgått kontrollsystemet och att kontrollerna har visat att gränsvärdena inte har överskridits.

b) För produkterna i bilaga I med ursprung i de länder utanför gemenskapen som anges i bilaga IV skall dokumentkontroll ske på grundval av de vederbörligen ifyllda exportlicenser som avses i artikel 3 och som medföljer varje försändelse. För varje försändelse som överskrider 10 kg färska produkter eller motsvarande mängd krävs systematiska stickprov och analyser varvid lämplig hänsyn skall tas till uppgifterna i den exportlicens som skall medfölja försändelsen. Produkterna får endast deklareras för fri omsättning i mottagarstaten på ett begränsat antal tullkontor som finns förtecknade i bilaga III.

4. Om det konstateras att gränsvärdena för en viss produkt överskrids får medlemsstatens behöriga myndigheter kräva att den importerade produkten förstörs eller återsänds till ursprungslandet. I det senare fallet skall ett intyg på att produkten har lämnat Europeiska gemenskapens territorium sändas till den tullmyndighet som inte gav tillstånd till övergång till fri omsättning.

5. För produkterna i artikel 1.1 står det de behöriga myndigheterna fritt att debitera importören för stickprov och analys av produkter i enlighet med förordning (EEG) nr 737/90. För försändelser som överskrider gränsvärdena får de behöriga myndigheterna även från produkternas importör återkräva kostnader som uppstår i samband med att försändelsen förstörs eller återsänds till ursprungslandet.

Artikel 2

1. Varje medlemsstat skall *ex analogia* tillämpa artikel 8 i direktiv 92/59/EEG och omedelbart underrätta kommissionen om registrerade fall av överskridanden av gränsvärdena i förordning (EEG) nr 737/90 med angivande av ursprungsland, varubeskrivning, varornas kontaminationsgrad, transportmedel, exportör samt uppgifter om det beslut som fattats om de ifrågavarande partierna.

2. Medlemsstaterna skall informera kommissionen om de organ som utsetts att utföra kontrollerna.

3. Kommissionen skall omedelbart informera medlemsstaterna om registrerade fall av överskridanden av gränsvärdena genom det system för snabbt informationsutbyte i gemenskapen som fastställs i direktiv 92/59/EEG.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall se till att de exportlicenser som utfärdas av behöriga myndigheter i de länder utanför gemenskapen som anges i bilaga IV skall bekräfta att produkterna ifråga inte överskrider gränsvärdena i artikel 3 i förordning (EEG) nr 737/90. För exportlicenserna skall en blankett på vitt papper enligt förlagan i bilaga II användas.

2. Kommissionen skall till medlemsstaterna överlämna uppgifter om de myndigheter som i de berörda länderna utanför gemenskapen bemyndigats att utfärda exportlicenser.

[1] EGT L 302, 13.10.1992, s. 1.
[2] EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas offciella tidning*.

Artikel 5

Förordning (EEG) nr 1983/88 skall upphöra att gälla.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1999.

På kommissionens vägnar

Ritt BJERREGAARD

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Förteckning över produkter för vilka bestämmelserna i artikel 1.3 b skall gälla

KN-nummer	
ex 0709 51	Svampar, färska eller kylda, andra än odlade svampar
ex 0710 80 69	Svampar (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta, andra än odlade svampar
ex 0711 90 60	Svampar, tillfälligt konserverade (t.ex. med svaveldioxidgas, eller i saltlake, svavelsyrlighetsvatten eller andra konserverande lösningar) men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd, andra än odlade svampar
ex 0712 30 00	Torkade svampar, hela, i bitar, skivade, krossade eller pulvriserade, men inte vidare beredda, andra än odlade svampar
ex 2001 90 50	Svampar, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra, andra än odlade svampar
ex 2003 10 80	Svampar, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, andra än odlade svampar

BILAGA II

EXPORTLICENS FÖR JORDBRUKSPRODUKTER (EN LICENS PER PRODUKTTYP)
EXPORT CERTICATE FOR AGRICULTURAL PRODUCTS (1 CERTIFICATE PER SPECIES)

Denna licens skall lämnas in i tre exemplar tillsammans med deklarationen för övergång till fri omsättning och skall behållas av tullen
This certificate must be lodged in triplicate with the entry for free circulation and be kept by the customs

Deklaration av exportören – Statement by the exporter

1. Exportör (namn, fullständig adress, land) Exporter (name, full address, country)	5. Ursprungsland Country of origin	6. Bestämmelseland Country of destination
2. Mottagare (namn, fullständig adress, land) Consignee (name, full address, country)	7. Fakturanummer Invoice(s) number(s)	
3. Uppgifter om transportmedel Identity of means of transport	8. Antal och slag av kollin Number and kind of packages	9. Märken och nummer på partiet Marks and batch numbers
4. Produktsbeskrivning Description of products	10. Bruttovikt (kg) Gross mass (kg)	11. Nettovikt (kg) Net mass (kg)
12. Undertecknad exportansvarig intygar härmed ovanstående uppgifter I, undersigned, responsible for these exports, certify the above informations Datum – Date Ort – Place Namn (med versaler) – Name (in block letters) Underskrift (2) – Signature (2)		

Intyg från laboratoriet – Certification by the laboratory

13. Antal prov av ovanstående produkter som analyserats Number of analysed samples from the above products:	15. Laboratorium (namn, fullständig adress, land) Identity of the laboratory (name, full address, country)
14. Registrerad radioaktivitet per prov (Bq/kg) (ange partinr för varje prov) Recorded radioactivity levels for each sample (Bq/kg) (specify the batch nº for each sample):	16. Bemyndigande organ (namn och adress) Accredited by (name and address of the body)
Rapport nr/Report Nº …… Datum/Date …… Denna rapport skall läggas fram på kontrollmyndigheternas begäran. This report must be presented immediatly on demand of the control authorities	17. Datum, namn (med versaler), underskrift och laboratoriets stämpel (2) Date, name (in block letters) signature and stamp of the laboratory (2)

Intyg från den behöriga myndigheten – Certification by the competent authorty

18. Undertecknad intygar härmed att den sammanlagda radioaktiviteten av cesium-134 och -137 för ovanstående produkter inte överskrider:
I, undersigned, certify that the accumulated radioactivity level in terms of caesium 134 and 137 for the products described above does not exceed:
370 Bq/kg i mjölk och mjölkprodukter och i livsmedel avsedda som spädbarnsmat samt 600 bq/kg för alla andra produkter som upptas i listan i kommissionens gällande förordning beträffande rådets förordning (EEG) nr 737/90 (1)
370 Bq/kg for milk and milk products and for foodstuffs intended for the special feeding of infants, and 600 bq/kg for all other products listed in the current Commission Regulation relating to Council Regulation No 737/90 (1)

Ort – Place Datum – Date Namn (med versaler) – Name (in block letters) Underskrift (2) – Signature (2) Stämpel (2) – Stamp (2)

(1) Stryk det som inte gäller – Delete as appropriate
(2) Underskrifter och stämplar skall ha en annan färg än texten – Signatures and stamps must be in a different colour from that of the text

BILAGA III

FÖRTECKNING ÖVER TULLKONTOR PÅ VILKA PRODUKTERNA I BILAGA I FÅR DEKLARERAS FÖR FRI OMSÄTTNING INOM EUROPEISKA GEMENSKAPEN

Medlemsstat	Tullkontor	
BELGIQUE/BELGIË	Anvers D.E. – voie martime Bierset – (Grâce-Hollogne) D.E. – voies aériennes et/ou terrestre Bruxelles D.E. – voie aérienne Zaventem D. – voie aérienne	
DANMARK	Varje hamn och flygplats i Danmark	
DEUTSCHLAND	Baden-Württemberg	HZA Lörrach – ZA Weil AM Rhin-Autobahn HZA Stuttgart – ZA Flughafen
	Bayern	HZA Münschen-Flughafen HZA Hof – ZA Schirnding-Landstraße HZA Weiden – ZA Furth im Wald-Schafberg HZA Weiden – ZA Waldhaus-Autobahn
	Berlin	HZA Berlin-Packhof – ZA Marzahn, Abfertigungsstelle Grossmarkthallen HZA Berlin-Packhof – ZA Tegel-Flughafen
	Brandenburg	HZA Frankfurt (Oder) – ZA Autobahn HZA Cottbus – ZA Forst-Autobahn
	Bremen	HZA-Bremen – ZA Neustädter Hafen HZA Bremerhaven – ZA Container Terminal HZA Bremerhaven – ZA Rotersand
	Hamburg	HZA Hamburg-Freihafen – Abfertigungsstelle HZA Hamburg-Freihafen – ZA Ericus-Abfertigungsstelle Südhahnhof HZA Hamburg-Hamburg – St. Annen-ZA Altona HZA Hamburg-Hamburg – St. Annen-ZA Oberelbe HZA Hamburg-Waltershof – Abfertigungsstelle HZA Hamburg-Waltershof – ZA Fulghafen
	Hessen	HZA Frankfurt am Main-Flughafen
	Mecklenburg-Vorpommern	HZA Neubrandenburg – ZA Pomellen – Grenzkontrollstelle Pomellen HZA Schwerin – ZA Rostock-Seehafen – Grenzkontrollstelle Rostock-Seehafen HZA Stralsund – ZA Mukran Grenzkontrollstelle Rügen/Mukran, Im Flughafen
	Niedersachsen	HZA Lüneburg – Abfertigungsstelle HZA Göttingen – Abfertigungsstelle HZA Hannover – Abfertigungsstelle
	Nordrhein-Westfalen	HZA Dortmund – ZA Ost
	Rheinland-Pfalz	HZA Trier – ZA Idar-Oberstein, Grenzkontrollstelle Flughafen Hahn
	Sachsen	HZA Dresden ZA Friedrichstadt, Grenzkontrollstelle Dresdenfriedrichstadt (für Eisenbahntransport) HZA Pirna – ZA Zinnwald, Grenzkontrollstelle Zinnwald (für Straßentransport) HZA Löbau – ZA Ludwigsdorf-Autobahn, Grenzkontrollstelle Ludwigsdorf (für Straßentransport)
	Schleswig-Holstein	HZA Kiel – ZA Wik, Grenzkontrollstelle Kiel Ostuferhafen HZA Lübeck – ZA Travemünde Grenzkontrollstelle
ΕΛΛΑΔΑ	Αθηνών, Περαιά, Κρατικού Αερολιμένα Αθηνών, Θεσ/νίκης, Αερολιμένα Μίκρας, Βόλου, Πατρών, Ηρακλείου, Αερολιμένα Ηρακλείου Κρήτης, Καβάλας, Ιωαννίνων, Ναυπλίου	

Medlemsstat	Tullkontor
ESPAÑA	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almería (Aeropuerto, Puerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cádiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Gijón (Aeropuerto, Puerto), Huelva (Puerto), La Coruña-Santiago de Compostela (Aeropuerto, Puerto), Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid-Barajas (Aeropuerto), Málaga (Aeropuerto, Puerto), Palma de Mallorca (Aeropuerto), Pasajes-Irún (Aeropuerto, Puerto), Santa Cruz de Tenerife (Aeropuerto, Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo-Villagarcía (Aeropuerto), Marín (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
FRANCE	Dunkerque (transport maritime) Lille (transport aérien et terrestre) Marseille (transport aérien, terrestre et maritime) Roissy (transport aérien et terrestre) St Louis/Bâle (transport aérien et terrestre) Strasbourg (transport terrestre)
IRELAND	Alla tullkontor
ITALIA	Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Trieste Ufficio di Sanità aerea di Torino-Caselle di Roma – Fiumicino de aerea Ufficio di Sanita Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Venezia Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Genova Ufficio di Sanità marittima di Livorno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Ancona Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Brindisi Ufficio di Sanità aerea di Varese – Malpensa Ufficio di Sanità aerea di di Bolonia – Panicale Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Bari Posto d'Ispezione frontaliera di Chiasso
LUXEMBOURG	Bureau des Douanes et Accises Centre Douanier – Luxembourg Bureau des Douanes et Accises Luxembourg-Aéroport-Niederanven
NEDERLAND	Alla tullkontor
ÖSTERREICH	Drasenhofen (Republik Tschechien) Berg (Slowakische Republik) Nickelsdorf (Republik Ungarn) Heiligenkreuz (Republik Ungarn) Spielfeld (Republik Slowenien) Tisis (Schweiz) Wien Flughafen Schwechat
PORTUGAL	Aeroportos de Lisboa, Porto och Faro Portos de Lisboa och Leixões
SUOMI-FINLAND	Helsinki, Vaalimaa, Niirala, Vartius, Raja-Jooseppi, Utsjoki, Kilpisjärvi
SVERIGE	Arlanda, Göteborg, Landvetter, Helsingborg, Karlskrona, Stockholm, Ystad, Wallhamn, Varberg
UNITED KINGDOM	Belfast International Airport, Port of Belfast, Port of Dover, Port of Falmouth, Port of Felixstowe, Gatwick Airport, Port of Hull, Port of Larne, Port of London, Port of Southampton

BILAGA IV

FÖRTECKNING ÖVER DE LÄNDER UTANFÖR GEMENSKAPEN SOM AVSES I ARTIKEL 3

Albanien
Bosnien och Hercegovina
Bulgarien
Estland
Förbundsrepubliken Jugoslavien
F. d. Jugoslaviska republiken Makedonien
Kroatien
Lettland
Liechtenstein
Litauen
Moldova
Norge
Polen
Rumänien
Ryssland
Schweiz
Slovakien
Slovenien
Tjeckiska republiken
Turkiet
Ukraina
Ungern
Vitryssland